

Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2024

Cassina LAB



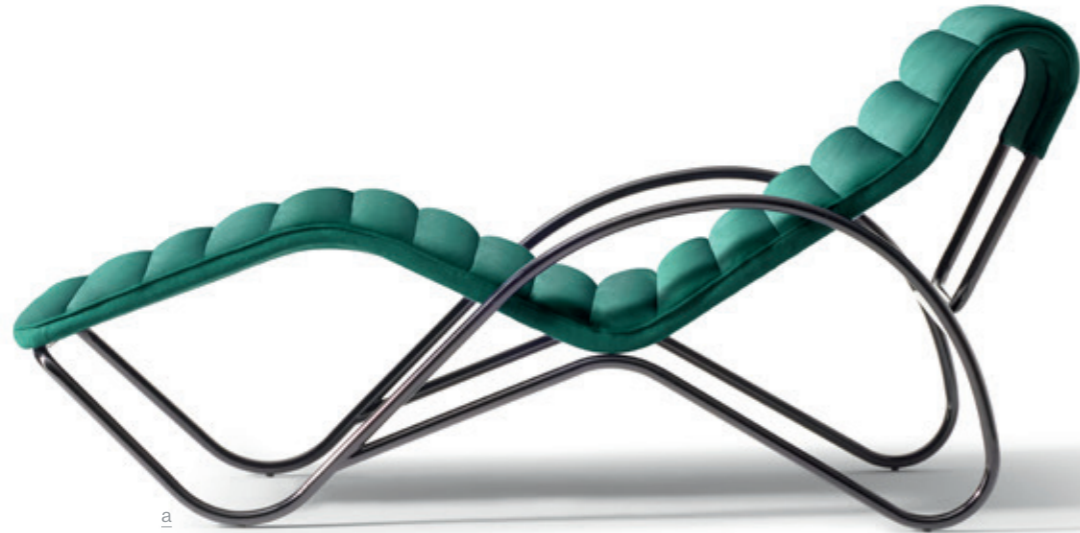
Cassina iMaestri Collection

Designed by

Charlotte Perriand, 1943

Produced

Cassina, 2024



ITA

Charlotte Perriand firma Chaise longue Indochine nel novembre del 1943, durante il suo mandato di direttore dell'Artigianato del Paese asiatico. Costretta a letto negli ultimi mesi di gravidanza, progetta una chaise longue provvista di braccioli per continuare a leggere, scrivere e disegnare. Il primo esemplare è realizzato in rattan per l'impossibilità di reperire l'acciaio a causa della Guerra del Pacifico. In collaborazione con Pernet Perriand-Barsac, Cassina recupera l'intuizione originaria nella pioniera della modernità e realizza Chaise longue Indochine in tubolare di metallo verniciato. In un crescendo di linee, tre segmenti curvi collegati da elementi di fissaggio si intersecano disegnando la silhouette aerodinamica di questo arredo dove i braccioli sono la naturale continuazione della base. La culla della chaise longue è dotata di cinghie elastiche che forniscono supporto alla seduta migliorandone la comodità. Un materassino sfoderabile avvolge la struttura, provvisto di una morbida imbottitura realizzata in fibra di PET riciclato, scandita dalla trama trapuntata cucita da bordo a bordo.

DEU

Charlotte Perriand entwarf Indochine im November 1943 während ihres Aufenthalts in Vietnam, wo sie verschiedene Aktivitäten zur Ausbildung von Kunsthandwerkern koordinierte. Da sie während der letzten Monate ihrer Schwangerschaft ans Bett gefesselt war, entwarf sie eine Chaiselongue mit Armlehnen, um auch weiterhin zu lesen, zu schreiben und zu entwerfen. Das erste Exemplar bestand aus Rattan, da Stahl wegen des Pazifikkriegs Mangelware war. In Zusammenarbeit mit Pernet Perriand-Barsac hat Cassina die ursprüngliche Intuition der Pionierin der Moderne wieder aufgegriffen und Indochine aus lackiertem Hohlprofil aus Metall gefertigt. In einem Crescendo der Linien überschneiden sich drei gebogene Segmente, die über Befestigungselemente miteinander verbunden sind, und zeichnen eine aerodynamische Silhouette dieses Möbelstücks, bei dem die Armlehnen die natürliche Fortführung des Gestells sind. Die Liegefläche der Chaiselongue verfügt über elastische Riemen, die die Sitzfläche stützen und den Sitzkomfort erhöhen. Eine abziehbar Auflage mit einer weichen Polsterung aus recycelten PET-Fasern umhüllt das Gestell, skandiert durch die Steppnaht, die von Rand zu Rand führt.

ENG

Charlotte Perriand designed Indochine in November of 1943, during her term as Director of Crafts in Vietnam. Confined to bed toward the end of her pregnancy, she designed a chaise longue with armrests that allowed her to continue to read, write and design. The first specimen was in rattan, due to the impossibility of finding steel because of the Pacific War. In collaboration with Pernet Perriand-Barsac, Cassina recoups the original intuition of the pioneer of modernity and produces Indochine in painted tubular metal. In a crescendo of lines, three curved segments joined by fasteners intersect, designing the aerodynamic silhouette of this piece of furniture where the armrests are the natural continuation of the base. The chaise longue's cradle is equipped with elastic webbing that provides support to the seat, optimising its cosiness. A topper with removable upholstery envelops the structure. Its soft padding is made of recycled PET fibre, punctuated by a quilted motif, stitched from edge to edge.

FRA

Charlotte Perriand signe Indochine en novembre 1943, durant son mandat de directrice de l'Artisanat du pays asiatique. Devant rester alitée pendant les derniers mois de sa grossesse, elle conçoit une chaise longue dotée d'accoudoirs pour continuer à lire, à écrire et à dessiner. Étant donné l'impossibilité de trouver de l'acier à cause de la Guerre du Pacifique, le premier exemplaire est fabriqué en rotin. En collaboration avec Pernet Perriand-Barsac, Cassina récupère l'intuition originelle de la pionnière de la modernité et crée Indochine en tube de métal peint. Dans un crescendo de lignes, trois segments courbes reliés par des éléments de fixation se croisent en dessinant la silhouette aérodynamique de ce meuble dont les accoudoirs sont le prolongement naturel du piètement. La balancelle de la chaise longue est équipée de sangles élastiques qui soutiennent l'assise et améliorent son confort. Un matelas déhoussable enveloppe la structure, doté d'un rembourrage moelleux en fibre de PET recyclé, rythmé par la trame matelassée cousue de bord à bord.

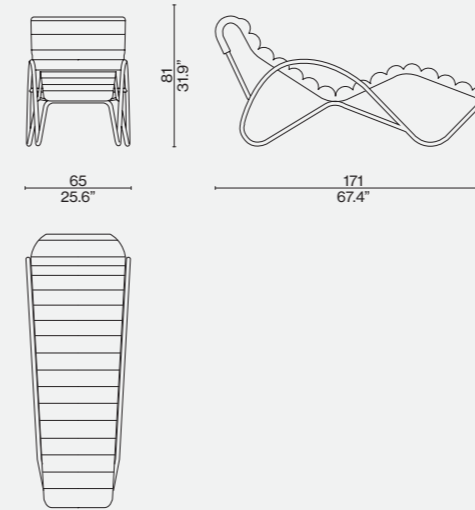
Struttura  
· Tubolare di acciaio  
Imbottitura  
· Fibra di PET riciclato  
Rivestimento  
· Tessuti e pelli presenti a listino

Structure  
· Tubular steel  
Padding  
· Recycled PET fibre  
Upholstery  
· Fabrics and leathers on the price list

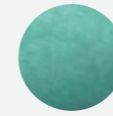
Gestell  
· Hohlprofil aus Stahl  
Polsterung  
· Recycelte PET-Faser  
Bezug  
· Stoffe und Leder nach Preisliste

Structure  
· Tube d'acier  
Rembourrage  
· Fibre de PET recyclé  
Revêtement  
· Tissus et cuirs figurant dans la liste des prix

546 1R 1A 1V 1N CF

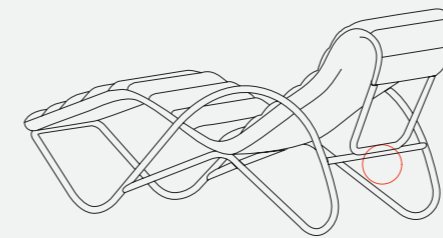


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Nabuk Ottanio Z513

Identifying marks and production numbers



Cassina CP N°.....

